

# Kompakt X42

## **DE BEDIENUNGSANLEITUNG FUTTERSTREUER**

Faltbarer Futterstreuer Digital Timer – streut z.B. Mais,  
Getreide u.v.m.

## **GB INSTRUCTION MANUAL FEEDER**

Collapsible Bag Feeder with Digital Timer – spreads e.g.  
corn, cereals, feed pellets and more

## **FR NOTICE D'UTILISATION VERSEUSE NOURRITURE**

Verseuse de nourriture pliable avec minuteur pliable –  
éparpille par exemple du maïs, des céréales et bien  
d'autres choses encore

## **IT MANUALE DI ISTRUZIONI DISTRIBUTORE DI CIBO**

Distributore di cibo a forma di borsa pieghevole con  
Timer Digitale – Dissemina mais, cereali, pellets di cibo  
e molto altro ancora



## DÖRR Futterstreuer Kompakt X42

Vielen Dank, dass Sie sich für den Futterstreuer Kompakt X42 entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des sorgfältig durch! Vor Inbetriebnahme und vor Betätigen der Taste „TEST“ bitte unbedingt die Sicherheitshinweise auf Seite 4 lesen und beachten!

### SPEZIFIKATIONEN

- Digital Timer mit bis zu 16 programmierbaren Fütterungszeiten pro Tag
- Faltbarer wasserdichter Futterbehälter aus hochfestem Nylon
- Fassungsvermögen 42 kg/ca. 40 Liter
- Streuweite ca. 6 Meter (abhängig von Größe und Gewicht der Futterstücke sowie von der Positionierungshöhe)
- Betrieb über wieder aufladbare PBQ Blei-Batterie 6V Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten, Dörr Art.-Nr. 204362)
- Betrieb über Solarpanel in Verbindung mit wiederaufladbarer 6V Batterie möglich (nicht enthalten)
- Gewicht: ohne Batterie: 1300 Gramm, inkl. 6V Bleibatterie: 2040 Gramm
- Abmessungen für Transport: H x B x L: 21 x 30 x 30 cm, betriebsbereit: 75 x 30 x 30 cm
- 2 stabile Nylon-Laschen für sichere Aufhängung

Bitte beachten Sie das geltende Jagdrecht!



### ERSTE SCHRITTE ZUR INBETRIEBNAHME

- Öffnen Sie die zwei Klippverschlüsse um den Futterbehälter zu entfalten.
- Öffnen Sie den Reißverschluss um den Behälter mit Futtermittel zu befüllen.
- Beim Schließen des Behälters ist darauf zu achten, dass die Reißverschlussabdeckung wasserdicht verschlossen ist. Stülpen Sie hierfür auch den überstehenden Stoff über den Reißverschluss.
- Nach Einlegen der Batterie und Programmierung der Fütterungszeiten ist der Futterstreuer einsatzbereit.
- Die zwei Nylon-Laschen dienen zur Aufhängung des Futterstreuers an einem Ast oder einer alternativen Aufhängungen wie zum Beispiel einem Dreibein. (nicht im Lieferumfang enthalten)



### LADEN DER BATTERIE

- Drücken Sie den Deckel nach oben und ziehen Sie gleichzeitig die Laschen nach außen. Entfernen Sie nun den Batteriefachdeckel.
- Beim Anschließen der Batterie bitte auf die richtige Polarität achten. Der Plus-Pol ist rot gekennzeichnet.
- Schließen Sie das Batteriefach.
- Beachten Sie, dass viele Batterien beim Kauf nicht vollgeladen sind. Im Bedarfsfall sollten Sie die Batterien mit einem handelsüblichen Ladegerät vor Inbetriebnahme testen und laden!





### PROGRAMMIEREN DES TIMERS

- Öffnen der Timer-Abdeckung (siehe Abbildung). Drücken Sie den Deckel nach oben, ziehen Sie gleichzeitig die Laschen nach außen und entfernen Sie die Abdeckung.
- Schieben Sie den Power-Regler auf **On**. Diesen finden Sie auf der rechten oberen Seite des Bedienfeldes.



### Uhrzeit einstellen

- Nachdem Sie den Schieberegler auf **ON** gestellt haben, beginnt der Stundenanzeiger zu blinken. Mit +/- wird die Stunde eingestellt. Warten Sie einen Augenblick.
- Nach 6 Sekunden blinkt die Minutenanzeige. Die Einstellung erfolgt ebenfalls über +/-.
- Nach weiteren 6 Sekunden kann der Wochentag mit +/- gewählt werden. Warten Sie 6 Sekunden, dann sind Uhrzeit, Datum und Wochentag programmiert.



### EINSTELLUNG DER FÜTTERUNGSZEITEN

Pro Wochentag können bis zu 16 Fütterungszeiten wie folgt programmiert werden.

#### Programmpunkt 1:

Drücken Sie die Taste **Prog**.

**Im Display beginnt Programmpunkt 1 zu blinken. Mit +/- könnten Sie zwischen den Programmpunkten 1 - 16 navigieren.**

Um den ersten Programmpunkt zu programmieren warten Sie 6 Sekunden. Die Uhrzeit beginnt zu blinken. Nach 6 Sekunden können Sie mit +/- die Stunde einstellen. Nach weiteren 6 Sekunden beginnen die Minuten zu blinken. Wiederholen Sie den Vorgang mit +/- . Nach Einstellung der Minuten, folgt die Einstellung des Wochentages bzw. mehrerer Kombinationen. Wenn der Wochentag blinkt, navigieren Sie mit + durch eine Vielzahl von Möglichkeiten.

**Beispiele:** Jeder Wochentag für sich/Montag bis Sonntag/Montag bis Freitag/Nur am Wochenende/Jeden zweiten Tag uvm.

Die gewünschten Wochentage an denen gefüttert werden soll blinken auf. Nach 6 Sekunden ohne betätigen des Bedienfeldes blinkt der Timer **30**. Dabei handelt es sich um die Länge der Fütterung in Sekunden. Mit +/- stellen Sie die Länge der Fütterung zwischen 30 und 1 Sekunde ein. Nach 6 Sekunden ohne Betätigung des Bedienfeldes ist der erste Programmpunkt programmiert und Sie sehen das Standard-Display mit der aktuellen Uhrzeit.

#### Programmpunkt 2 - 16:

Wenn Sie weitere Fütterungszeiten festlegen möchten drücken Sie auf **PROG** und dann auf +. Der Programmpunkt 2 beginnt zu blinken. Um die Zeit und Tage festzulegen gehen Sie vor wie unter Programmpunkt 1 beschrieben.

#### Test:

Diese Funktion hilft Ihnen nach Installation des Futterstreuers die richtige Zeitspanne, Auswurfmenge und Radius je nach Futtermittel zu testen. Drücken Sie **Test!** Der Timer **30** wird angezeigt und im Display erscheint Test. Mit + und - stellen Sie die Länge der Fütterungs-Testphase zwischen 30 und 1 Sekunde ein.

#### ACHTUNG!

Ca. 3 Sekunden nachdem Sie Ihre Eingabe durch erneutes Drücken der Taste **Test** bestätigt haben, beginnt der Futterstreuer mit der Testphase.

## SICHERHEITSHINWEISE!

**Halten Sie während der Testphase sowie im regulären Betrieb mindestens 7 Meter Abstand zum Futterstreuer. Schützen Sie Ihre Augen und Gliedmaßen! Die schnelle Drehung des Auswurf-Motors sowie ausgeworfenes Futtermittel kann Ihnen Schaden zufügen.**

### Reset:

Durch das Betätigen der Taste **RESET** stellen Sie den Futterstreuer auf Werkseinstellungen zurück. Dies passiert auch, wenn Sie den Futterstreuer ausschalten und länger als 5 Sekunden ausgeschaltet lassen. Danach müssen Uhrzeit und Programmierung erneut vorgenommen werden.

Wir empfehlen, die gewünschten Fütterungszeiten zu notieren, um eine erneute Programmierung zu vereinfachen. Beim Wechsel der Batterie den Futterstreuer auf **ON** lassen und die Batterie schnell wechseln, um einen Verlust der Programmierung zu vermeiden!



### ACHTUNG

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (§11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren (Batteriegesetz)). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.

### WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott (WEEE bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

### ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 03.01.2013 bezüglich der beschränkten Verwendung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) sowie seiner Abwandlungen.



### CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen.

*Stand 01.11.2014 | Änderungen vorbehalten.*

## FAQs – Häufig gestellte Fragen und Antworten

Aktuelle FAQs finden Sie unter [www.doerrfoto.de](http://www.doerrfoto.de).

## DÖRR Kompakt X42 FEEDER

Thank you the purchase of the Feeder Kompakt X42. Please read these instructions carefully before starting its operation! Also read and note the safety hints shown on page 7 before starting operation or using the "TEST" function.

### SPECIFICATIONS

- Digital Timer with up to 16 feeding times per day
- Foldable waterproof feed container made of high strength Nylon
- Capacity 42 kg / approx. 40 liters
- Spreads the feed in a range of approx. 6 m (depending on size and weight of feed pieces and of the installation height)
- Operation via rechargeable PBQ Lead Acid Battery 6V, 4,5 mA (not included, DÖRR Item No. 204362)
- Battery can be optionally be charged by a solar panel (not included)
- Weight: w/o battery 1300 gr, including 6V PBQ battery 2040 gr
- Measurements for transport: H x W x L: 21 x 30 x 30 cm, for use: 75 x 30 x 30 cm
- 2 sturdy Nylon hangers for safe installation

*Please note the hunting law in force!*



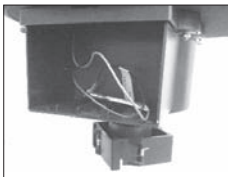
### FIRST STEPS

- Open the clip closures to unfold the feed container.
- Open the zipper to fill in the feed.
- When closing the container, ensure a firm and waterproof closure. Therefore, pull the remaining cloth around the zipper.
- When the battery is loaded and the feeding times are programmed, the feeder is ready for use
- The two Nylon hangers are meant to hang the feeder on a branch or a tripod (not included).



### LOADING THE BATTERY

- Press the lid upward and draw the straps outwards. Then remove the battery compartment lid.
- When connecting the battery make sure to respect the correct polarity. The PLUS pole is marked in red color.
- Close the battery compartment.
- Please note that batteries often are not fully charged when purchased. We recommend checking and if necessary charging the battery before starting operation. Use a customary charger.





### PROGRAMMING THE TIMER

- Open the timer cover (see illustration). Press the lid upward and draw the straps outwards. Then remove the cover.
- Slide the power switch to position **On**. It is located at the right hand top part of the control panel.



### Time Setting

- When the power switch is **On**, the hour display starts blinking. Use the +/- keys to adjust the h.
- After 6 s, the minute display starts blinking. Use the +/- to set the min.
- After 6 s the weekday can be set using the +/- keys. After another 6 s, the programming is done.



### SETTING THE FEEDING TIMES

Up to 16 feeding times can be programmed for each weekday. Proceed as follows:

#### Program Point 1:

Press **Prog**.

**Program Point 1 starts blinking. Use the +/- keys to navigate within the program points 1 to 16.**

Wait 6s to program the first point. Time display starts blinking. Use the +/- keys to set the hours. After further 6 s, the minutes can be programmed. After further 6s, the weekday and a choice of combinations can be programmed using the +/- keys.

**Example Settings:** Each weekdays separately/Monday to Sunday/Monday to Friday/Weekend only/Every second day ... and more

The selected weekday(s) are blinking. After 6s timer **30** blinks and you can set the desired duration of the feeding from 30 to 1 second using the +/- After further 6s the first program point is set. The panel display will be back to regular time display.

#### Program Points 2 - 16:

If you wish to set further feedings, press **PROG** then press +. Program point 2 starts blinking. Proceed now as described in program point 1.

#### Test Function:

After installation of the feeder, this function allows checking if the feeding time, quantity and range of feeding are correct – depending on the type of feed. Press **Test**. The timer **30** and test will be displayed. Use the +/- keys to set the duration of the test feeding from 30 to 1 s.

### IMPORTANT!

Once you have pressed **Test** again to confirm, the test feeding will start within 3 seconds.

## SAFETY HINTS!

**Keep a distance of minimum 7m from the feeder for both test and regular operation. Protect your eyes and extremities!**  
**The fast rotation of the feeding engine and the ejected feed can be harmful.**

### Reset:

Pressing **RESET** the feeder will be set back to factory settings. This will also happen, if the feeder is switched off for more than 5 seconds. Thereafter timer and feeder programming must be renewed.

We recommend noting the desired feeding times in order to simplify repeat programming. When changing the battery, we suggest leaving the feeder main switch in position **ON** in order to avoid the loss of setting.

---



### WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

### ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European directive 2011/65/EU of January 03, 2013 for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.



### CE MARKING

The CE marking complies with the European directives.





## DÖRR Verseuse nourriture compacte X42

Nous vous remercions d'avoir choisi la verseuse de nourriture compacte X42.

Nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions avant de l'utiliser. Avant la mise en service et avant d'appuyer sur la touche „TEST“, veuillez bien lire et suivre les consignes de sécurité sur page 11!

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Minuteur digital avec jusqu'à 16 différents temps de nourriture programmables par jour
- Récipient de nourriture pliable et étanche en nylon extrêmement robuste
- Capacité 42 kg/environ 40 litres
- Distance d'éparpillement environ 6 mètres (dépendant de la taille et poids des morceaux de nourriture)
- Alimentation par batterie rechargeable 6V (pas incluse dans la fourniture, article DÖRR-nr. 204362)
- Alimentation possible par panneau solaire associé à une batterie rechargeable 6V (pas incluse dans la fourniture)
- Poids sans batterie: 1.300 grammes, poids avec batterie au plomb: 2040 grammes
- Dimensions pour transport H x L x L: 21 x 30 x 30 cm, dimensions pour utilisation H x L x L: 75 x 30 x 30 cm
- 2 sangles robustes en nylon pour un montage de sécurité

*Veuillez respecter la législation de la chasse en vigueur!*



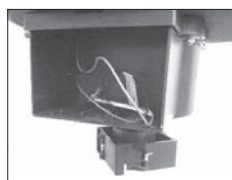
### PREMIERS PAS POUR LA MISE EN SERVICE

- Veuillez ouvrir les deux pinces de fermeture afin de déplier le récipient de nourriture.
- Ouvrez la fermeture éclair pour remplir le récipient avec des produits de fourrage.
- Lors de la fermeture du récipient, veillez à ce que le revêtement de la fermeture éclair reste imperméable. Pour cela, veuillez recouvrir la fermeture éclair du tissu restant.
- La verseuse de nourriture est opérationnelle après insertion des batteries et programmation des temps de nourriture.
- Les deux rabats en nylon servent à suspendre la verseuse à une branche d'arbre ou alternativement à un trépidé par exemple (pas inclus dans la fourniture)



### CHARGE DES BATTERIES

- Poussez le couvercle vers le haut et tirez les rabats à la fois vers l'extérieur. Maintenant enlevez le couvercle du compartiment batteries.
- Lors de l'insertion de la batterie, veillez à la polarité correcte.  
La borne positive a la couleur rouge.
- Refermez le compartiment batterie.
- Tenez compte du fait que lorsque vous achetez des batteries, il y en a beaucoup qui ne sont pas chargées à plein. En cas de besoin vous deviez contrôler et recharger les batteries avant la mise en service avec un chargeur courant!





### PROGRAMMATION DU MINUTEUR

- Ouvrez le couvercle du minuteur (voir illustration). Poussez le couvercle vers le haut, tirez les deux rabats en même temps vers l'extérieur et enlever le couvercle.
- Glissez l'interrupteur de commande sur la position On. Cet interrupteur est placé sur la partie supérieure droite du tableau de contrôle.



### Regler l'heure

- Après avoir glissé l'interrupteur de commande sur la position On, les chiffres des heures commencent à clignoter. Vous réglez l'heure au moyen de +/-.
- Les chiffres des minutes clignotent après 6 secondes. Le réglage est fait également au moyen de +/-.
- Après 6 secondes le jour de la semaine peut être choisi au moyen de +/- . Attendez encore 6 secondes, à ce moment-là, l'heure, la date et le jour de la semaine sont programmés.



### MISE AU POINT DES TEMPS DE NOURRITURE

Vous pouvez programmer 16 différents temps de nourriture par jour comme suit.

#### Point 1 du programme:

Enfoncez la touche **Prog**.

**Le point 1 du programme commence à clignoter. Au moyen de +/- vous pouvez naviguer entre les points 1 - 16 du programme.**

Afin de programmer le premier point vous attendez 6 secondes. Les chiffres des heures commenceront à clignoter. Après 6 secondes vous pouvez régler l'heure au moyen de +/- . Après 6 secondes les chiffres des minutes commenceront à clignoter. Répétez la procédure au moyen de +/- . Après réglage des minutes, le réglage du jour de la semaine suit ainsi comme un choix de combinaisons. Lorsque le jour de la semaine clignote, vous pouvez naviguer au moyen de +/- entre une multitude de possibilités.

**Exemples:** Chaque jour de semaine séparément./Lundi jusqu'à dimanche/Lundi jusqu'à vendredi/Uniquement le week-end/  
Tous les 2 jours et bien d'autres choses.

Les jours de semaine auquel la verseuse doit éparpiller clignoteront. Après 6 secondes sans commandes sur le tableau de contrôle, le minuteur clignotera. Il s'agit de la durée de la période de nourriture. Maintenant vous pouvez faire le réglage de la durée de nourriture entre 30 et 1 secondes. Après 6 secondes sans commandes sur le panneau de contrôle, le point 1 du programme sera programmé et vous pouvez voir l'affichage standard avec l'heure actuelle.

#### Points 2 - 16 du programme:

Dans le cas où vous souhaitez fixer plusieurs temps de nourriture, enfoncez la touche **PROG** et après sur **+**. Le point du programme 2 clignotera. Afin de fixer le temps et les jours, procédez selon description sous Point 1 du programme.

#### Test:

Cette fonction vous aide à tester le laps de temps, la quantité de nourriture et rayon d'éparpillement après installation de la verseuse selon le type de nourriture. Enfoncez la touche **Test!** Le minuteur **30** sera affiché et sur l'écran sera affiché **Test**. Maintenant vous pouvez faire le réglage de la durée de nourriture au moyen de **+** et **-** entre 30 et 1 secondes.

### **ATTENTION!**

La verseuse commence la phase de test environ 3 secondes après que vous avez confirmé votre demande en enfonçant la touche **Test** de nouveau.

### **CONSIGNE DE SÉCURITÉ!**

**Veillez garder une distance de 7 mètres au moins pendant la phase de test ainsi que pendant le fonctionnement normal.**

**Protégez vos yeux ainsi que vos membres! La rotation rapide du moteur de projection ainsi que les morceaux de nourriture qui sont éjectés peuvent vous causer des dommages corporels.**

### **Reset:**

En appuyant sur la touche **RESET** vous remettez la verseuse sur les réglages initiaux départ usine.

Ceci se produit également lorsque vous éteignez la verseuse pendant un laps de temps plus grand que 5 secondes.

Après vous devez refaire la mise au point de l'heure et la programmation.

Nous vous recommandons de noter les temps de durée de nourriture afin de rendre une reprogrammation plus facile.

Lorsque vous remplacez la batterie, nous vous recommandons de laisser la verseuse en position **ON** et de remplacer la batterie rapidement afin d'éviter une perte de la programmation!





## **DÖRR Distributore di cibo Compatto x42**

**Grazie per aver acquistato il distributore di cibo compatto x 42. Leggete attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzarlo! Leggete inoltre anche i consigli di sicurezza evidenziati sulla pagina no. 15 prima di utilizzare l'alimentatore di usare la funzione "test".**

### **SPECIFICHE**

- Timer Digitale con rilascio fino a 16 volte al giorno
- Distributore di cibo Pieghevole impermeabile fatto di nylon solido
- Capacità 42 kg / circa 40 litri
- Raggio di capacità della dissemina fino a 6 m (a seconda del peso, della dimensione del materiale da disseminare e anche dell'altezza a cui è stato posizionato l'alimentatore)
- Alimentato con una batteria al piombo ricaricabile 6V, 4,5 mA (non inclusa, Articolo Dörr no. 204362)
- La batteria ricaricabile può essere ricaricata con un pannello solare (non inclusa)
- Peso senza batteria: 1300 g, con la batteria 6V PBQ 2040 g
- Dimensioni per il trasporto H x P x L: 21 x 30 x 30 cm; Dimensioni in funzione H x P x L: 75 x 30 x 30 cm
- Due maniglie resistenti fatte di nylon per un montaggio corretto e in sicurezza.

*Attenzione a rispettare le legge di caccia in vigore!*



### **PER IL PRIMO UTILIZZO**

- Aprite le clip che tengano il distributore di cibo così da poterlo srotolare.
- Aprite la cerniera per riempire il distributore di cibo.
- Quando richiudete il distributore di cibo assicuratevi di chiuderlo completamente così d'avere una chiusura stagna "waterproof". Riposizionate la stoffa sopra la cerniera.
- Quando la batteria è correttamente caricata e gli orari di dissemina sono stati programmati, l'alimentatore è pronto all'utilizzo.
- Le due maniglie di nylon sono state ideate per poter appendere l'alimentatore su un ramo o da un treppiede (non incluso).



### **INSERIMENTO DELLE BATTERIE**

- Premete il vano batteria verso l'alto e tirate le cinghie verso l'esterno. Ora rimuovete il tappo del vano batteria. Quando inserite la batteria assicuratevi di seguire la corretta polarità. La parte positiva della polarità è segnata di rosso.
- Richiudete il vano batteria
- Nota bene che molto spesso le batterie non sono mai completamente cariche quando vengono acquistate. Vi consigliamo di verificare la carica della batteria e se necessario di ricaricarla prima di utilizzarla. Utilizzate un caricatore comune.





### PROGRAMMAZIONE DEL TIMER

- Aprite il tappo del timer (vedi diagramma). Premete il tappo verso l'alto e tirate le cinghie verso l'esterno. Ora rimuovete il tappo.
- Scivolote il pulsante dell'alimentazione sulla posizione **ON**, il display con l'ora incomincerà a lampeggiare. Utilizzate i tasti +/- per impostare l'ora.
- Dopo 6 secondi, il display dei minuti incomincerà a lampeggiare. Utilizzate i tasti +/- per impostare i minuti.
- Dopo 6 secondi, il display dei giorni della settimana può essere impostato utilizzando i tasti +/-.
- Dopo altri 6 secondi la programmazione del Timer è finito.



### IMPOSTAZIONE DEI TEMPI DI DISSEMINA

Fino a 16 tempi di dissemina possono essere programmati per ogni giorno della settimana. Procedete nella seguente maniera:

#### Programmazione Punto 1:

Premete il tasto **Prog**.

**Il pulsante Programmazione Punto 1 incomincerà a lampeggiare. Utilizzate i tasti +/- per navigare nel programma dal punto 1 al punto 16.**

Attendi 6 secondi per programmare il primo punto. Il display dell'ora incomincerà a lampeggiare. Utilizzate i tasti +/- per impostare l'ora. Dopo ulteriori 6 secondi, i minuti possono essere programmati. Dopo ancora ulteriori 6 secondi può essere impostato il giorno della settimana ed una serie di combinazioni utilizzando i tasti +/- per fare la programmazione.

**Esempio di una impostazione:** Ogni giorno della settimana separatamente/Dal Lunedì alla Domenica/Dal Lunedì al Venerdì/  
Solo il fine settimana/Ogni secondo giorno ... e molte altre combinazioni

I giorni della settimana che sono stati selezionati lampeggeranno. Dopo 6 secondi il timer lampeggia per 30 volte e potete ora impostare la durata della dissemina da **30** fino a 1 secondo utilizzando i tasti +/- dopo ulteriori 6 secondi la Programmazione Punto 1 è impostato. Sul display si visualizzerà l'ora normale.

#### Programmazione Punto da 2 a 16:

Se desiderate impostare ulteriori sessioni di dissemina, premete il pulsante **PROG** poi premete il tasto **+**. La Programmazione Punto 2 incomincerà a lampeggiare. Procedete con l'impostazione come descritto sopra nella Programmazione Punto 1.

#### Funzione "Test":

Dopo che avete installato il distributore di cibo, questa funzione vi permetterà di verificare se i tempi prestabiliti di dissemina, la quantità ed il raggio della dissemina sono corretti (a seconda del cibo utilizzato). Premete il pulsante **"Test"**. Sul display si vedrà **"Timer 30"** e **"Test"**. Utilizzando i tasti +/- potete impostare la durata del **"Test"** da 30 secondi fino a 1 secondo.

### IMPORTANTE!

Una volta che avete premuto il pulsante "Test" per la conferma. Il Test di prova incomincerà dopo circa 3 secondi.

### CONSIGLI PER LA SICUREZZA!

**Tenete una distanza minima di 7m dal distributore di cibo sia per il periodo di "Test" sia durante la sua regolare operazione. Proteggete i vostri occhi e le estremità! La rotazione veloce del motore durante la dissemina potrebbe far volare il cibo in maniera pericolosa.**

#### Reset:

Premendo il pulsante **"RESET"** il distributore di cibo torna sulle impostazioni di fabbrica. Questo accadrà anche se il distributore di cibo viene spento per più di 5 secondi. Dopo di che sia il timer che il distributore di cibo dovranno essere nuovamente programmati. Vi consigliamo di annotare i tempi di dissemina così da facilitare la riprogrammazione del distributore. Quando cambiate la batteria, vi consigliamo di lasciare il pulsante di alimentazione del distributore di cibo sulla posizione ON così che da evitare di perdere la programmazione impostata.

---



# DÖRR

Made in China

**DÖRR GmbH** · Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm · Fon: +49 731 97037-0 · Fax: +49 731 97037-37 · [info@doerrfoto.de](mailto:info@doerrfoto.de)

[www.doerrfoto.de](http://www.doerrfoto.de)